

## ВИМОГИ ДО РОБІТ

### I. Загальні вимоги

1. До друку приймаються завершені неопубліковані раніше наукові статті за всіма напрямками клінічної медицини та фармації, описи клінічних випадків з практики, лекції, огляди літератури, рецензії, короткі повідомлення тощо, які не перебувають на розгляді до друку в інших редакціях.

2. Мова: українська, російська, англійська, німецька.

3. У наукових статтях мусить бути (див.: Бюлетень ВАК України. – 2003. – № 1. – С. 2):

3.1. Постановка проблеми в загальному вигляді та її зв'язок із важливими науковими чи практичними завданнями;

3.2. Аналіз останніх досліджень і публікацій, у яких започатковано розв'язання порушеної проблеми, на які спирається автор; виділення не розв'язаних раніше частин загальної проблеми, яким присвячується стаття;

3.3. Формулювання мети статті (постановка завдання);

3.4. Виклад основного матеріалу дослідження з повним обґрунтуванням отриманих наукових результатів; 3.5. Висновки з дослідження і перспективи подальших розвідок у цьому напрямі.

### II. Вимоги до написання та оформлення статей

1. У заголовку:

1.1. Назва рубрики, для якої призначається стаття;

1.2. Індекс УДК (у лівому верхньому куті);

1.3. Назва статті (коротка, конкретна, без аббревіатур);

1.4. Ініціали та прізвище автора (-ів), місце праці. Якщо автори працюють у різних закладах – персоніфікувати їх позначками 1, 2, 3...;

1.5. Фото (електронне, з дозволом 300 dpi) першого автора, якщо лише два автори – дві фотографії;

2. Вимоги до написання тексту статті:

2.1. Оригінальна стаття має містити виділені півжирним шрифтом такі розділи: 1) вступ (актуальність проблеми); 2) мета; 3) методологія, методи і методики із вказанням у кінці способу (-ів) статистичного опрацювання матеріалу; 4) результати й обговорення; 5) висновки та/чи практичні рекомендації; 6) використана література. 2.2. Усі позначення мір, одиниць фізичних величин подавати за Міжнародною системою одиниць (СІ), терміни – за Міжнародною анатомічною та гістологічною номенклатурами, назви хвороб – за МКХ ХХ перегляду, назви фармакологічних лікарських засобів (ЛЗ) – за Державною Фармакопеею (ХХІ). Назви фірм та ЛЗ подавати в оригіналі (без перекладу). Називаючи ЛЗ, надавати перевагу міжнародній непатентованій назві (INN), її писати з малої літери.

2.3. У експериментальних фрагментах дослідження вказати про дотримання “Правил проведення робіт з використанням експериментальних тварин”, затверджених МОЗ України; 2.4. Якщо є опис експериментів над людьми, вказати, чи відповідала методика їх проведення Гельсінкській декларації 1975 р. та її перегляду 1983 р. і погоджена з Етичною комісією; 2.5. Текст друкувати на стандартному аркуші (формат А4 210x297 мм) у редакторі Microsoft Word, шрифтом TimesNewRoman Cyr, кегль 14, інтерліньяж 2

інтервали; 2.6. За умови частого вживання назви хвороби, органа або методу після першого їх написання доцільно утворити аббревіатуру; 2.7. Не використовувати примусовий та

ручний перенос слів. Обов'язкова нумерація сторінок. Посилання на використану літературу в тексті позначати цифрою у квадратних дужках, у разі зазначення конкретних сторінок у цитованому виданні вказувати, що це саме номери сторінок, а не номер позиції в списку літератури, наприклад: [1, с. 20]; 2.8. Таблиці подаються безпосередньо в тексті після абзаців, де на них вміщено посилання. Кожна таблиця має мати заголовок, який

потрібно писати в окремому рядку по центру над таблицею. Над заголовком також у окремому рядку праворуч пишеться слово “Таблиця” та її порядковий номер (арабськими цифрами). Примітки та виноски до таблиць потрібно друкувати під ними; 2.9. Усі ілюстративні матеріали (фотографії, малюнки, креслення, діаграми, графіки тощо) позначаються як “рис.”, уміщуються в тексті після посилання на них та нумеруються за

порядком згадування у статті. Фотографії пацієнтів уміщуються з їхньої письмової згоди. Хімічні та математичні формули вдруковувати або вписувати. Структурні формули оформляти як рисунки. Підписи мають бути набрані окремо від рисунка, вміщені

безпосередньо під ним і починатися зі слова “Рис.” та його порядкового номера (арабськими цифрами). Розмір кегля тексту на ілюстраціях – не більше 8, на звороті ілюстрації простим

м'яким олівцем вказати: порядковий номер розміщення в тексті, прізвище першого автора, назву роботи, позначки “верх”, “низ”. Якщо рисунок чи таблиця не можуть бути вставлені в текст, на полях рукопису вручну навпроти місця їх бажаного розташування ставиться

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

квадратик з номером таблиці чи рисунка.

3. Список використаної літератури за алфавітом – спочатку кирилицею, а потім латиницею в оригіналі (оформляти згідно з ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 “Система стандартів з інформації, бібліотечної та видавничої справи. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання”; Бюлетень ВАК України. – 2008. – № 3. – С. 9–13). Скорочення слів і словосполучень наводять за стандартами “Скорочення слів і словосполучень на іноземних європейських мовах у бібліографічному описі друкованих творів” (ГОСТ 7.11-78 та 7.12-77), а також за ДСТУ 3582-97 “Скорочення слів в українській мові в бібліографічному описі”). У списку літератури оригінальних робіт (за останніх п'ять – вісім років) – до 15 джерел, в оглядах – до 50 джерел (50,0 % не менш ніж п'ятирічної давності). Кожне джерело починає з окремого рядка. Посилання на бібліографічні джерела (номер) в тексті подавати у квадратних дужках. За достовірність бібліографічної інформації відповідає автор.

4. Анотації двома мовами – українською чи російською та англійською чи німецькою (не більш ніж 0,5 стор.; 14–15 рядків по 57–60 знаків), залежно від мови тексту роботи (якщо українська – українською та англійською, якщо російська – російською та англійською, якщо англійська – англійською та українською, якщо німецька – німецькою (або англійською) та українською мовами).

4.1. Ключові слова (від 3 до 10 слів чи словосполучень мовами анотацій).

5. Обсяг оригінальної статті 7–10 стор., оглядової, проблемної – до 12 стор., коротких повідомлень – 3-5 стор. Більші за обсягом статті приймаються до розгляду лише на підставі рішення редколегії.

6. Адреса, номер телефону, e-mail одного з авторів.

### III. Вимоги до порядку подання роботи до редакції

1. Лист-клопотання з підписом керівника; 2. Два примірники авторського оригіналу тексту статті (формат А4 з одного боку аркуша). Другий примірник власноруч підписаний автором (-ми) з візою керівника установи, в якій її виконано, на право публікування. Додати ксерокопії авторських свідоцтв, патентів, посвідчень на рацпропозиції, які згадуються в рукописі; 3. Електронний варіант роботи (на магнітному носії або надісланий e-mail). Один без переносів текстовий файл на CD-R або DVD-R (зі швидкістю запису мін. 4x) повинен мати формат Microsoft Word. Назву файлу вказувати латинськими літерами за прізвищем першого автора і зазначити на обкладинці диска. Якщо на диску є графічний файл, ілюстрації, фотографії подавати окремими файлами в форматі TIFF, JPEG, CDR із роздільною здатністю зображення не менш ніж 300 dpi, формули – в форматі Microsoft Equation, графіки та діаграми за допомогою Microsoft Graph та Excel. Рисунки (ескізи, діаграми, графіки, схеми, креслення, карти тощо) у чорно-білому варіанті або у відтінках сірого; тло – біле, без рамки; 4. Висновок Експертної комісії про можливість публікування (згідно з “Положенням про порядок підготовки матеріалів, призначених для відкритого публікування”, Київ, 1992); 5. Відомості про автора (-ів) на окремому аркуші (та у файлі після статті на дискету, який потрібно продублювати в каталозі COPY): прізвище, повні ім'я, по батькові, науковий ступінь і звання, професійна посада, адреса, телефон, факс, e-mail.

### До уваги авторів

1. Роботи, що не відповідають викладеним вище вимогам, редакція не приймає, оригінали, не прийняті до опублікування, авторам не повертаються; 2. Усі статті рецензуються. Редакція залишає за собою право на їх наукове і літературне редагування. За потреби праця може бути повернена авторам для доопрацювання; 3. Автор (-и) несе (уть) повну відповідальність за зміст і вірогідність публікації, а рекламодавці – за зміст реклами; 4. Гонорар авторам не виплачується, після публікації всі авторські права належать редакції, без її дозволу передрук робіт заборонено; 5. Публікація матеріалів у журналі платна. Оплата здійснюється після їх рецензування, про що авторів повідомляють додатково. Кошти перераховуються згідно з виставленим рахунком.

### Матеріали до редакції можуть надходити:

1. Надсиланням поштою на адресу: редакція журналу “Львівський клінічний вісник”, І поверх терапевтичної клініки ЛОКЛ, вул. Некрасова, 4, м. Львів-79010, Україна.

2. Пересиланням e-mail на адресу: “lkvisnyk@gmail.com”;

3. Передаванням відповідальному секретареві доц. Абрагамович Уляні Орестівні в офіс “ЛКВ” за адресою: редакція журналу “Львівський клінічний вісник”, І поверх терапевтичної клініки ЛОКЛ, вул. Некрасова, 4, м. Львів 79010, Україна.

Тел./факс +38(032) 260-15-56; тел. +38(032) 2786-386; +38067-757 21 09.

## REQUIREMENTS FOR THE ARTICLES

### I. General requirements for the works

1. For the print are accepted complete unpublished previously scientific articles in all areas of clinical medicine and pharmacy, descriptions of clinical cases from practice, lectures, literature and other reviews, short reports, etc., which are not pending for publication in other editions.

2. Language of works: Ukrainian, Russian, English and German.

3. Scientific articles must include (see 'Bulletin of HAC of Ukraine'. – 2003. – № 1. – P. 2):

3.1. Stating of the problem in general and its connection with the important scientific or practical tasks;

3.2. Analysis of the recent researches and publications initiating the solution of the raised problem on which the author relies; singling out of the unsolved earlier parts of the general problem, to which the article is devoted;

3.3. Formulating of the article's aim (raising a task);  
3.4. Presentation of the main materials of the research with a thorough reasoning of the obtained scientific results;  
3.5. Conclusions from the research and recommendations for further surveys in this area.

### II. Requirements for the writing and arrangement of the scientific articles

1. In the headline of the article:

1.1 Name of rubric for which the article is assigned;

1.2 UDC index (in the upper left corner over the name (-s) of the author (-s));

1.3. Title of the article (short, specific, without abbreviations);

1.4. The initials and the surname of the author (-s), place of work. If the authors work at different establishments – they should be personalized with marks 1, 2, 3 ...;

1.5. Photographs (electronic, with a resolution of 300 dpi) of the first author, if there are only two authors – two photographs;

1.6. Annotations in two languages – Ukrainian or Russian and English or German (not more than 0.5 page – 14–15 lines with 57–60 characters each), depending on the language of the text (if it is written in Ukrainian, then in Ukrainian and English, if in Russian – Russian and English, if in English – English and Ukrainian, if German – German (or English) and Ukrainian languages).

1.6.1. Key words (from 3 to 10 words or word-combination in the language of annotation).

2. Requirements to the writing of the article text:

2.1. It should consist of the following sections highlighted in semi-bold: 1) introduction (topicality of the problem), 2) volume and results of the research (methodology of the research performance, methods and techniques with specifying in the end the approach (-es) of statistical processing of the material), 3) results and discussions; 4) conclusions and/or practical recommendations, 5) used literature;

2.2. All the denotations of measures, physical quantity units should be presented according to the International System of Units (SI), terms – according to the International Anatomical and Histological Nomenclature, names of diseases – according to the ICD-10, names of pharmaceutical drugs (LS) – according to the State Pharmacopoeia (XXI). The names of companies and LS should be presented in the original (without translation). Naming the LS preference should be given to the International Nonproprietary Name (INN), writing it with a lowercase letter.

2.3. In experimental fragments of the research it should be stated about the compliance with "The rules of conducting the works using experimental animals" approved by the order of the MoH of Ukraine  
2.4. If there is a description of the experiments on human beings, it should be stated whether the methodology of their conduction complied with the Helsinki Declaration of 1975 and its revision of 1983 and whether it is coordinated with the Ethics Committee;  
2.5. The text should be printed on a standard sheet (format A4 210x297 mm) in the Microsoft Word editor, in type Times New Roman Cyr, size 14;  
2.6. Provided the name of the disease, organ or method is being frequently used, after its initial use it is practical to create an abbreviation and further to write it in the text;  
2.7. Do not use the forced and manual word wrapping. Pages should be numbered. References to the used literature in the text have to be indicated by a figure in square brackets, in case it refers to the specific pages in the edition cited, it should be indicated that these are the page numbers, and not number of the position in the list of references, for example [1, p. 20];  
2.8. Tables are to be presented directly in the text after the para-

graphs. Each table has to have a title written in a language of work, which should be written in a separate line through the center above the table. Above the headline on the right, also in a separate line, is to be written the word "Table" and its ordinal number (in Arabic figures). Notes and footnotes to the tables are to be printed below them;

2.9. All the illustrative materials (photographs, drawings, sketches, diagrams, charts, etc.) should be marked as "Fig." and be located in the text after the reference to them and are to be numbered in the same order as they are mentioned in the article. Patients' photographs are to be submitted with their written consent. Chemical and mathematical formulas have to be typed in or inserted. Structural formulas should be executed as pictures. Captions should be typed separately and numbered according to the numbering of the figures, placed directly under them and should start with the word "Fig." and its ordinal number (with Arabic figures). Type size of the text on illustrations should be no bigger than 8, numbered on the back of the illustration in a soft ordinary pencil, and the following information should be indicated: the ordinal number of placement in the text, the surname of the first author, paper title, labels "top", "bottom". If the figure or table, for whatever reason cannot be inserted into the text, it is advisable to place a square with the number of table or figure by hand in the margins of the script in front of the place of their desired location.

3. Reference list in alphabetical order – in Cyrillic alphabet first, and then in the Roman alphabet in the original (should be arranged in accordance with the DSTU GOST 7.1:2006 'System of standards on information, librarianship and publishing. Bibliographic description. General requirements and rules of composition'; "Bulletin of the HAC of Ukraine. – 2008. – № 3. – P. 9–13. Shortenings of words and word-combinations are to be given according to the standards of 'Rules for the abbreviation of words and word combinations in foreign European languages in bibliographic descriptions of printed works' (GOST 7.11–78 and 7.12–77), as well as DSTU 3582-97 'Abbreviation of words in the Ukrainian language in bibliographic description'). In the reference list of the original works (for the last five to eight years) – up to 15 sources, in reviews – up to 50 sources (50.0 % written not more than five years ago). Each source should be written on a separate line. References to the bibliographical sources (number) in the text have to be written in square brackets. Author is responsible for the authenticity of the bibliographic data.

4. The volume of the original article – 7–10 p., of the review, topical article – up to 12 p., of short reports – 3–5 p. The articles larger in volume are accepted for consideration only on the basis of decision of the editorial board.

5. Address, phone number, e-mail of one of the authors.

### **III. Requirements for submission of the work to the editorial office:**

1. Request letter signed by the director; 2. Two copies of the author's original an article text (A4 format on one side of a sheet). The second copy personally signed by the author (-s) with a countersignature of the head of the institution in which it was carried out confirming the right for publication. Also have to be added – copies of the certificates of authorship, patents, certificates registering rationalization proposals, which are mentioned in the script; 3. Electronic version of the work (on magnetic medium or sent by e-mail). One text file on the CD-R or DVD-R (with writing speed of min. 4x) without transfers must be formatted in Microsoft Word for Windows. The name of the file should be written in Latin letters according to the first author's surname and noted on the cover of the disc. If there is an image file on a disk, then illustrations, photographs are to be submitted in separate files in TIFF, JPEG, CDR format with image resolution no less than 300 dpi, formulas – formatted in Microsoft Equation, graphs and charts - in Microsoft Graph and Excel. Figures (sketches, diagrams, graphs, charts, drawings, maps, etc.) in black and white variant or in a grayscale; background - white, without a frame; 4. Conclusion of the Committee of Experts on the possibility of publication (according to the 'Regulations on the procedure for preparing materials for open publishing,' Kyiv, 1992); 5. Information about the author (-s) on a separate sheet (and in the file after the article that has to be duplicated in the COPY directory): surname, full name, paternal name, scientific degree and title, professional status, address, phone number, fax, e-mail.

### **For the authors' attention**

1. Works that do not meet the above requirements are not accepted by the editorial offices, the originals, which were not accepted for publication are not returned to the authors; 2. All the articles are reviewed. Editors reserve the right for their scientific and literary editing. If



necessary, work may be returned to the authors for correcting 3. Author (-s) is (are) fully responsible for the content and authenticity of the publication, and advertisers – for the advertising content; 4. Honorarium is not paid to the author, after publishing the editorial office has all the copyrights, without its permission the reprint of works is prohibited; 5. Publication of the materials in the magazine is paid. Payment is carried out after their review, which the authors are additionally informed about. Funds are transferred in compliance with the invoice.

**Materials can be sent to the editorial office by:**

1. Sending by mail to the address: editorial office of the journal ‘Lvivskyi klinichniy visnyk’, ground floor of the therapeutic clinic Lviv Regional Clinical Hospita, 4 Nekrasova St., Lviv – 79010, Ukraine.

2. Forwarding of an e-mail to the address: ‘lkvisnyk@gmail.com’;

3. Hanging over to the executive secretary associate professor Abrahamovych Uliana Orestivna, office “LKW” at the address: editorial office of the journal ‘Lvivskyi klinichniy visnyk’, ground floor of the therapeutic clinic Lviv Regional Clinical Hospita, 4 Nekrasova St., Lviv - 79010, Ukraine.

Tel. / Fax: +38 (032) 260-15-56; tel. +38 (032) 278-63-86; +38(067) 757-21-09.